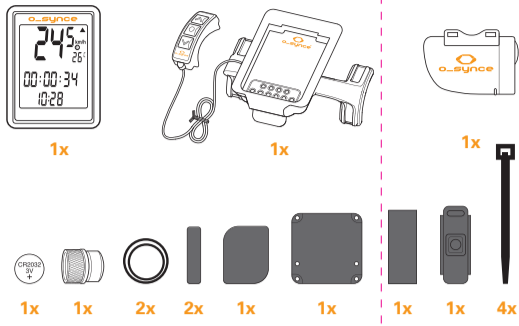


Contenido / Contenuto / Содержание

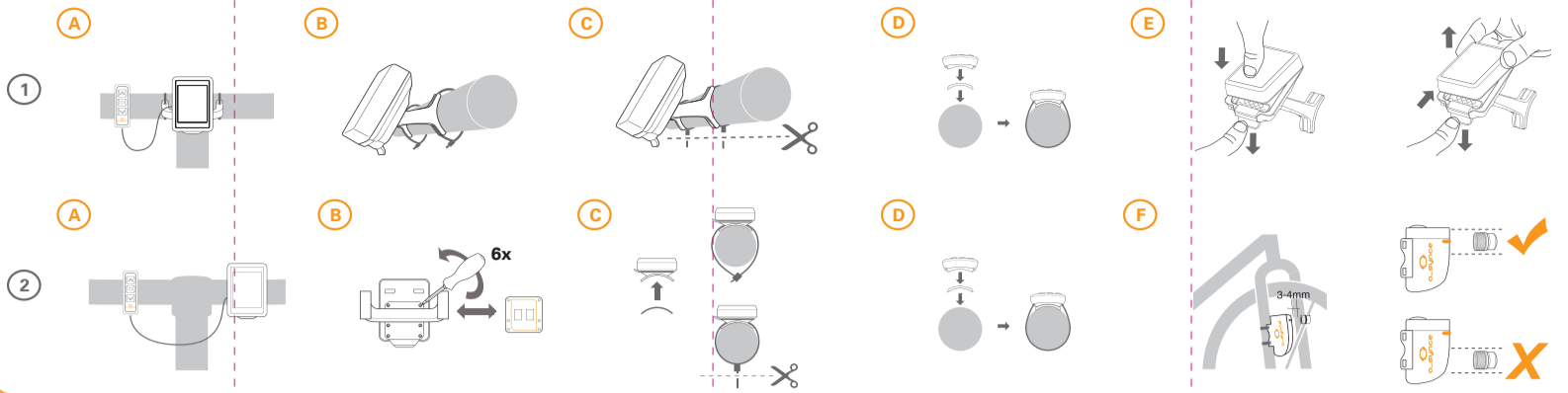


ES

1 Configuraciones

Instalación - PC
Si usted tiene un cable USB de transferencia de datos **urbanpc** puede configurar su urban en tan solo pocos minutos via el PC-Software **trainingLab**, el cual usted puede bajar gratis sobre nuestra página Web.

Instalación / Installazione / Установка



IT

1 Impostazioni

Impostazioni PC
Avendo il cavo USB del ciclocomputer urban puoi semplicemente impostare l'urban attraverso il Software **trainingLab**, che puoi scaricare dal nostro sito web www.o-synce.com nella sezione software.

RU

1 Настройки

Настройка с помощью компьютера
Вы с легкостью сможете настроить велокомпьютер с помощью кабеля **urbanpc** USB и программного обеспечения **trainingLab**. Скачать программу можно на нашем сайте www.o-synce.com во вкладке software.

Instalación manual

Para configurar su urban manualmente, presione el **●** botón por cuatro segundos. Si se encuentra en el menú de configuraciones **▼** o **▲** controle los diferentes menús de configuraciones. Para realizar cambios presione **●**.

En cuanto haya seleccionado un menú, puede cambiar con **▼** y **▲** el ajuste intermitente. Apruebe con **●**.
Ojo: Si mantiene los botones presionados las acciones de subir y bajar se acelerarán.

Reloj (SET CLOCK)

Configure hora y fecha.

Total de KM (SET ODOMETER)

Configure el total de KM para hasta dos ruedas. Seleccione primero la rueda y después el total de KM. Normalmente esta función solo es utilizada para restaurar el total de KM.

Circunferencia de la rueda (SET WHEEL SIZE)

Configure la circunferencia de hasta dos ruedas. Seleccione primero la rueda y después la circunferencia de rueda indicada.

Si la circunferencia de la rueda falta, diríjase hacia la **CUSTOM** e indique la circunferencia de su rueda en mm. Detalles para medir la circunferencia de rueda se encuentran explicados más abajo en la sección "Circunferencia".

Cronómetro (SET STOPWATCH)

Seleccione Stoppuhrmodi, ajuste intervalos de registro y elimine grabaciones.

Primero seleccione el modo de rondas:
Con el modo **MANUAL** puede cronometrear con **●** las rondas.
Con el modo automático **AUTO** puede cronometrear las rondas sobre distancia, por ejemplo cada 10 km o por tiempo, por ejemplo cada 5 minutos.

Seguidamente seleccione los intervalos de registro (5, 10 o 20 Seg.).

Para borrar todos los intervalos de su aparato, diríjase hacia la opción **CLR MEMORY** y apruebe con **●**.

Límite de pulso (SET HRT LIMIT)

Configure el límite superior e inferior de pulso para el indicador visual de las zonas de frecuencia cardíaca.

Altura (SET ALTITUDE)

Establezca su altura actual o su altura nativa y configure el total de metros de altura (+/-) para cada rueda. Sobre la función de Altura - Nativa puede calibrar su sensor de altura con su valor de altura predeterminado.

Datos de usuario (SET USER DATA)

Configure su sexo y peso para un cálculo óptimo de las calorías y grasas corporales quemadas.

Unidades de medida (SET UNIT)

Establezca las unidades de medida km/mi, kg/lbs, °C/°F.

Exit

Con Exit abandona el menú de configuraciones.

Manuale d'impostazione

Per regolare le impostazioni, premere il pulsante **●** per 4 secondi. Una volta che si è nella modalità d'impostazione utilizzare il pulsante **▼** o **▲** per selezionare e confermare la selezione tramite il pulsante **●** per eseguire la funzione scelta. Durante l'impostazione cambia i valori con i pulsanti **▼** o **▲**. Conferma con il pulsante **●**.
Nota: Tenendo premuto i pulsanti il conteggio su e giù sarà accelerato.

Orologio (SET CLOCK)

Imposta ora e data.

Contachilometri (SET ODOMETER)

Imposta la distanza totale per un massimo di due biciclette. Selezionare prima la bicicletta e poi imposta la distanza totale. Di solito si intende utilizzare questa funzione solo per ripristinare i totali complessivi.

Dimensione Ruota (SET WHEEL SIZE)

Imposta le dimensioni della ruota per un massimo di due biciclette. Selezionare prima la bicicletta e poi imposta un formato predefinito delle dimensioni della ruota.

Se la misura della ruota manca, allora seleziona l'opzione **CUSTOM** ed inserisci la circonferenza in mm. I dettagli su come misurare la ruota sono spiegati ulteriormente più avanti nel capitolo "Misura delle ruote".

Cronometro (SET STOPWATCH)

Scegliere tra le modalità del cronometro, impostare l'intervallo di registrazione e cancellare le altre registrazioni.

Scegliere in primo luogo la modalità di giro:

MANUAL permette di impostare il numero di giri manualmente premendo il tasto **●**.
AUTO consente di creare automaticamente tempi di frazione dalla distanza ad esempio ogni 10Km o dal tempo ad esempio ogni 5min.

Quindi imposta la frequenza di campionamento di registrazione secondo le vostre esigenze (5, 10 o 20 sec).

Per eliminare tutte le registrazioni del vostro ciclocomputer, selezionare l'intervallo di opzione **CLR MEMORY**.

Limiti della frequenza cardiaca (SET HRT LIMIT)

Imposta il limite massimo e minimo della frequenza cardiaca per l'indicatore della zona della frequenza cardiaca.

Altitudine (SET ALTITUDE)

Regolare la tua attuale altitudine o quella della vostra „base“ ed impostare i totali altimetri (+/-) per ogni bicicletta. La funzione di altitudine „base“ consente di calibrare facilmente l'altimetro all'altitudine corrente della „base“.

Dati Utente (SET USER DATA)

Imposta il sesso e peso per l'ottimizzazione delle calorie bruciate ed il calcolo del grasso.

Unità (SET UNIT)

Imposta le unità del ciclocomputer km/mi, kg/lbs, °C/°F.

Exit ti consente di lasciare la modalità d'impostazione.

Ручная настройка

Для изменения настроек удерживайте кнопку **●** в течение 4 секунд. После входа в меню настроек выберите интересующий вас параметр с помощью кнопок **▼** или **▲**, для подтверждения выбора и выполнения установок нажмите кнопку **●**. Опции во время настройки всегда можно выбрать с помощью кнопок **▼** или **▲**, подтверждение выбора кнопкой **●**.
Примечание: зажимание кнопок вверх или вниз ускоряет прокрутку до нужного вам параметра из списка.

Часы (SET CLOCK)

Установка даты и времени

Одометр (SET ODOMETER)

Установка общей дистанции для максимально двух велосипедов. Выберите велосипед для установки параметров, после чего введите данные об общей пройденной дистанции. Обычно, эта функция используется только для отслеживания общего пробега.

Размер колеса (SET WHEEL SIZE)

Функция установки размера колеса максимально для двух велосипедов. Выберите велосипед для установки параметров, после чего выберите размер вашего колеса.

Если показатель отсутствует в настройках, выберите параметр **CUSTOM** и введите размер окружности вашего колеса в мм. Подробнее о том, как вычислить размер колеса, рассказано ниже в пункте „Размер покрышек“.

Секундомер (SET STOPWATCH)

Выбор между режимами секундомера, установка интервалов записи и удаление предыдущие записей велокомпьютера.

Сначала выберите режим секундомера.
В ручном режиме (**MANUAL**) при нажатии кнопки **●** можно установить круги измерения вручную.
В автоматическом режиме (**AUTO**) время замеряется автоматически каждые 10 км или наоборот круг по времени 5 минут.

Затем установите интервал записи результатов в соответствии с вашими потребностями (5, 10 или 20 сек.).

Для удаления всех записей из вашего велокомпьютера, выберите опцию **CLR MEMORY**.

Границы частоты пульса (SET HRT LIMIT)

Установите верхний и нижний пределы частоты вашего пульса для визуального отображения диапазона активности.

Высота над уровнем моря (SET ALTITUDE)

Настройте текущий или домашний уровень высоты над уровнем моря и настройте исходные данные вашего альтиметра (+/-) для каждого велосипеда. Быстрая функция калибровки альтиметра позволяет оперативно вносить изменения в показатели домашней высоты.

Данные пользователя (SET USER DATA)

Установите свой пол и вес для оптимизации показателей сожженных калорий.

Единицы измерения (SET UNIT)

Выберите подходящие для вас единицы измерения km/mi, kg/lbs, °C/°F.

2 Circunferencia del neumático

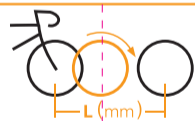
La circunferencia de la rueda puede ser calculada óptimamente, si calcula la rotación de rueda en mm. Los tamaños de ruedas pueden ser extraídos de una Tabla - ETRTO.

2 Dimensione ruota

La dimensione della ruota può essere misurata con maggior precisione tramite la distanza di una rotazione/corridore. Altrimenti, si determina il valore dalla tabella ETRTO.

2 Размер покрышек

Наиболее точное измерение размеров покрышек возможно исходя из параметров пройденной дистанции на один оборот колеса. Также, можно воспользоваться таблицей ETRTO.



47-305	16x1.75x2	1272	44-559	26x1.6	2051
47-406	20x1.75x2	1590	47-559	26x1.75x2	2070
37-540	24x1 3/8 A	1948	50-559	26x1.9	2069
47-507	24x1.75x2	1907	54-559	26x2.00	2114
47-571	26x1	1973	57-559	26x2.125	2133
40-559	26x1.5	2026	37-590	26x1 3/8	2105

37-584	26x1 3/8x1 1/2	2060	47-622	28x1.75	2268	28-622	700x28C	2149
20-571	26x3/4	1954	40-635	28x1 1/2	2265	32-622	700x32C	2174
54-584	27.5x2.10	2174	37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205	37-622	700x35C	2205
57-584	27.5x2.25	2193	18-622	700x18C	2102	40-622	700x40C	2224
60-584	27.5x2.35	2212	20-622	700x20C	2114	54-622	29x2.10	2293
40-622	28x1.5	2224	23-622	700x23C	2133	57-622	29x2.25	2312
			25-622	700x25C	2146	60-622	29x2.35	2331

3 Empezar una grabación

Para empezar una grabación por ejemplo para analizarla más tarde en su PC, tiene que iniciar el cronómetro.

Seleccione el modo: cronometraje con **▼** (en la parte inferior de su display). Mantenga **▲** 2 Sek presionado, hasta que inicie el cronometraje.

Para grabar el tiempo de rondas manualmente presione **●** en el modo de cronómetro. Para parar el cronómetro presione **▲** hasta que el cronómetro deje de contar. Luego puede presionando **●** ver el resumen de sus datos. Presionando **●** en este mismo modo, podrá ver cada uno de los datos de sus vueltas diarias.

3 Avviare una registrazione

Per registrare i dati per un'analisi successiva di questi sul tuo computer, devi avviare il cronometro.

Passare con il pulsante **▼** alla modalità cronometro nella zona più bassa del display. Ora premi il pulsante **▲** fino a che il cronometro non inizia il conteggio.

Per impostare i giri manualmente premi il pulsante **●** mentre sei in modalità cronometro. Per fermare la registrazione premi il pulsante **▲** nella modalità cronometro fino a che il cronometro non ferma il conteggio. Una volta che la registrazione è stata fermata potrai iniziare a vedere l'indice dei dati con il pulsante **●**. Premendo nuovamente il pulsante **●** si passa al giro successivo.

3 Начать запись

Для старта записи данных для дальнейшего анализа вам необходимо активировать функцию секундомера.

В меню, с помощью кнопки **▼**, перейдите в секундомер на нижней части дисплея. После, удерживайте кнопку **▲** до активации. Для настройки измерения кругов вручную в режиме секундомера нажмите кнопку **●**. Для остановки измерений удерживайте кнопку **▲** до остановки работы. После окончания работы результаты можно увидеть на дисплее. Для этого нажмите кнопку **●**. Повторное и последующие нажатия кнопки **●** будут переключать вас на следующий круг.

4 Cambiar la rueda

Seleccione con **▼** el modo de velocidad promedio (Símbolo de un ciclista) y presione **▲** por 2 Sek hasta que la rueda haya sido cambiada.

El cambio de rueda solo funciona si el cronómetro no está en acción.

4 Scambio fra biciclette

Con il pulsante **▼** selezionare la modalità velocità media (simbolo del ciclista) e tieni premuto il pulsante **▲** fino a che l'indicatore della bicicletta è stato scambiatosu un'altra bici.

Lo scambio fra biciclette è solo possibile quando il cronometro non è in funzione ed il contachilometri non riceve alcun dato della bicicletta.

4 Смена велосипеда

С помощью кнопки **▼** выберите показатель средней скорости (значок с cyclist) и зажмите кнопку **▲** до тех пор, пока индикатор с велосипедом не сменится на другой.

Смена между велосипедами возможна лишь при выключенном секундомере, при условии того, что велокомпьютер не принимает никаких данных от велосипеда.

5 Cargar la altura-nativa

Seleccione con **▼** el modo de altura y mantenga el botón **▲** presionado hasta que la altura-nativa grabada se haga visual. Apruebe con **●**. Esto hace posible un veloz calibrage antes del ciclismo.

5 Caricamento dell'altitudine

Con il pulsante **▼** selezionare la modalità altitudine e tieni premuto il pulsante **▲** fino a che l'altitudine „base“ salvata viene visualizzata. Conferma con il pulsante **●**. Questo consente una calibrage veloce prima della vostra corsa in bicicletta.

5 Установка домашней высоты

С помощью кнопки **▼** войдите в функцию высоты и удерживайте кнопку **▲** до тех пор, пока не отобразится ваш сохраненный показатель домашней высоты. Подтверждение параметра производится кнопкой **●**. Это позволяет быстро калибровать показатель высоты над уровнем моря перед каждой поездкой.

ES

6 Restablecer el aparato

Mantenga **▼** por 4 seg. presionado para restablecer los datos del día (no funciona con el modo de cronometraje). Si empieza una nueva grabación, los datos del día se restablecerán automáticamente.

Con el botón-AC en la parte trasera el urban pueden ser reestablecido a los ajustes originales.

7 Borrar la memoria

Seleccione el menú de configuraciones (3 seg. **●**).
 Seleccione Set Stopwatch, apruebe configuraciones-lap, con **●**.
 Desplácese vía Sample Rate hacia **CLR MEMORY**.
 Apruebe con **●**.

8 Funciones

Área A

Esta área muestra siempre la velocidad actual(e), la temperatura(g), la rueda en uso (1 o 2) (f), la comparación de velocidad (d) y la zona del pulso(h).

Área B

Con **▲** puede seleccionar las siguientes funciones:
 # duración de viaje actual
 # distancia actual
 # frecuencia cardíaca actual (accesorio es necesario)
 # altura actual

IT

6 Ripristino del ciclocomputer

Premere il pulsante **▼** per 4 sec. per cancellare i dati giornalieri. Avviando una nuova registrazione i dati giornalieri verranno cancellati automaticamente.

Una cancellazione completa può essere eseguita spingendo il pulsante AC-Button sul retro del ciclocomputer.

7 Cancellazione della memoria

Andare sulle impostazioni (3 sec. **●**).
 Selezionare Set Stopwatch, confermare la regolazione-Giro (**●**) e scorrere fino a **CLR MEMORY** una volta che viene visualizzata la frequenza.
 Successivamente confermare con **●**.

8 Funzioni

Area A

Questa Area mostra sempre la velocità corrente (e), la temperatura (g), la bicicletta in utilizzo (1 o 2) (f), l'indicatore della velocità media (d) e l'indicatore della cardio frequenza (h).

Area B

Consente la commutazione fra le seguenti funzioni con il pulsante **▲**:
 # Tempo di corsa corrente
 # Distanza corrente
 # Frequenza cardiaca corrente (accessorio necessario)
 # Altitudine corrente

RU

6 Перезагрузка велокомпьютера

Для сброса суточных показателей удерживайте кнопку **▼** в течение 4 секунд. Сброс данных происходит ежедневно при записи новых показателей.

Полный сброс производится путем нажатия кнопки AC расположенной на задней части велокомпьютера.

7 Отчистка памяти

Перейдите в настройки (удерживайте кнопку **●** в течение 3 секунд), выберите функцию секундомера, подтвердите выбор нажатием кнопки **●** и выберите параметр **CLR MEMORY**.
 Для подтверждения отчистки памяти нажмите кнопку **●**.

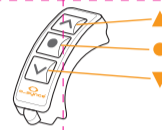
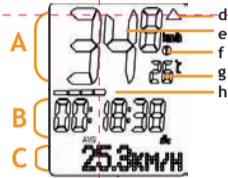
8 Функции

Область A

В этой области всегда отображается текущая скорость (e), температура (g) и используемый велосипед (1 или 2) (f), средняя скорость (d) и зона колебаний пульса (h).

Область B

В области возможно переключение между функциями с помощью кнопки **▲**:
 # Текущее время поездки
 # Текущее пройденное расстояние
 # Текущий пульс (необходим аксессуар)
 # Текущая высота



Área C

Tiene dos niveles funcionales.
 Con **▼** cambia entre las funciones principales (#).
 Con **●** cambia entre las diferentes hipofunciones (+) de las funciones principales

- # Hora
- + Fecha
- # duración de viaje actual
- + Duración de viaje total Rueda 1 o Rueda 2
- + Duración de viaje total de ambas ruedas
- # Cronómetro
- + Establecer una ronda mientras el cronómetro está activado
- >> Función especial: Presione **▲** Para empezar/finalizar el cronómetro y la grabación
- # distancia actual
- + Distancia total rueda 1 o rueda 2
- + Distancia total de ambas ruedas
- # Frecuencia cardíaca actual
- + promedio de frecuencia cardíaca
- + Max.Herzfrequenz
- + tiempo manejado sobre la zona de pulso
- + tiempo manejado en la zona de pulso
- + tiempo manejado debajo de la zona de pulso
- + Calorías quemadas (Kcal)
- + Grasa corporal quemada
- # Altitud actual
- + Altitud máxima
- + Altitud total del viaje actual
- + Gradiente total del viaje actual
- + Altitud total de la rueda utilizada actual
- + Gradiente total de la rueda utilizada actual
- + Altitud total de ambas ruedas
- >> Función especial: Presione **▲** para seleccionar la altura-nativa
- # Gradiente actual %
- + Gradiente actual cuesta arriba
- + Gradiente actual cuesta abajo
- + Gradiente máximo cuesta arriba
- + Gradiente máximo cuesta abajo
- # Promedio de velocidad
- + Velocidad máxima
- >> Función especial: Presione **▲** para elegir entre rueda 1 y 2
- # Temperatura máxima
- + Temperatura mínima

Por ejemplo: Usted quiere su frecuencia cardíaca máxima del viaje actual. Presione **▼** hasta que la función frecuencia cardíaca actual sea visible. Ahora presione **●** hasta que la frecuencia cardíaca máxima sea visible. Detalles de la combinación de botones están explicados en los respectivos capítulos.

Bereich C

Ha due livelli di funzione.
 Con **▼** si scorrono le seguenti funzioni principali (#).
 Con il pulsante **●** si passa tra le funzioni di sub (+) di ciascuna funzione principale.

- # Orologio
- + Data
- # Tempo corrente di corsa
- + Distanza totale di corsa bicicletta 1 o 2
- + Tempo totale di corsa bicicletta 1+2
- # Cronometro
- + Impostazione giro mentre il cronometro sta funzionando
- >> Special key: premere il pulsante **▲** per avviare/fermare il cronometro e la registrazione
- # Distanza corrente
- + Distanza totale bicicletta 1 o 2
- + Distanza totale bicicletta 1 + 2
- # Frecuencia cardio corrente
- + Frecuencia cardiaca media
- + Frecuencia cardiaca massima
- + Tempo trascorso al di sopra della frequenza cardiaca
- + Tempo trascorso nella zona di frequenza cardiaca
- + Tempo trascorso al di sotto della zona di frequenza cardiaca
- + Calorie bruciate (Kcal)
- + Grassi bruciati
- # Altitudine corrente
- + Altitudine massima
- + Discesa totale per giro corrente
- + Dislivello totale per giro corrente
- + Discesa totale per bici attuale
- + Salita totale per bici attuale
- + Dislivello totale per bici 1+2
- >> Special key: premere il pulsante **▲** per chiamare l'altitudine „base“
- # Pendenza corrente %
- + Pendenza media in salita
- + Pendenza media in discesa
- + Pendenza massima in salita
- + Pendenza massima in discesa
- # Velocità media
- + Velocità massima
- >> Special key: premere il pulsante **▲** per cambiare da bicicletta 1 a bicicletta 2
- # Temperatura massima
- + Temperatura mínima

Esempio: Tu vuoi vedere la tua frequenza cardiaca massima del giro attuale. Spingi il pulsante **▼** fino a che la tua corrente frequenza cardiaca è visualizzata nel campo inferiore del display e poi spingi il pulsante **●** al massimo. La frequenza cardiaca viene visualizzata. Maggiori dettagli riguardo le possibili combinazioni sono spiegate nei corrispondenti capitoli.

Область C

Имеет два функциональных уровня.
 Нажатием кнопки **▼** вы прокручиваете следующие основные (#) функции, нажатием кнопки **●** вы входите в дополнительные функции (+).

- # Часы
- + Дата
- # Текущее время движения
- + Общее время движения, велосипед 1 или 2
- + Общее время движения велосипед 1+2
- # Секундомер
- + Установка отсчета кругов во время работающего секундомера
- >> Специальное управление: удерживайте кнопку **▲** для старта/остановки секундомера
- # Текущая пройденная дистанция
- + Общая пройденная дистанция для велосипедов 1 или 2
- + Общая пройденная дистанция для велосипедов 1 + 2
- # Текущий пульс
- + Средний пульс
- + Максимальный пульс
- + Время, проведенное в повышенной зоне сжигания калорий (максимальная нагрузка)
- + Время, проведенное в зоне аэробной (средней) нагрузки
- + Время, проведенное в зоне низкой нагрузки
- + Сожженные калории (Kcal)
- + Сожженный вес
- # Текущая высота
- + Максимальная высота
- + Общий подъем в текущей поездке
- + Общий спуск в текущей поездке
- + Общий подъем для текущего велосипеда
- + Общий спуск для текущего велосипеда
- >> Специальное управление: удерживайте кнопку **▲** для того чтобы вызвать показатель установленной домашней высоты
- # Средний уклон %
- + Средний уклон в гору
- + Средний уклон с горы
- + Максимальный уклон в гору
- + Максимальный уклон с горы
- # Средняя скорость
- + Максимальная скорость
- >> Специальное управление: удерживайте кнопку **▲** для смены велосипедов 1 и 2
- # Максимальная температура
- + Минимальная температура

Например: вы хотите увидеть показатель максимального пульса во время текущей поездки. Нажимайте кнопку **▼** до появления функции пульса, после чего нажимайте кнопку **●** до тех пор, пока не увидите показатель своего максимального пульса. Более подробная информация о специальных комбинациях клавиш находится в соответствующих пунктах.

9 Training software

Con el **trainingLab** software gratuito y el interfaz del USB urbanpc puede analizar sus datos grabados en el pc.

Para bajarlos diríjase a www.o-synce.com.

Alternativamente los usuarios Mac-, PC- und Linux pueden usar el software gratuito Golden Cheetah para el urbanhigh free (www.goldencheetah.org/) -seleccione al importar los datos o-synce macro.

10 Cambio de Batería

Cambio de la batería (CR2032) es necesario aproximadamente 1 vez al año, o cuando la resolución de la pantalla sea borrosa.

Antes de cambiar, anote el tamaño de la rueda y el odómetro, y vuelva a entrarlos nuevamente durante la configuración de la unidad luego del reemplazo de batería.

Para abrir el compartimiento de la batería utilice una moneda y gire hacia la izquierda. Remueva la cubierta con cuidado. Inserte la batería notando que la polaridad de esta sea correcta, debe de poder ver el signo + en la batería una vez este instalada. Revise el sello y vuelva a cerrar el compartimiento.

9 Software per l'allenamento

Con il nostro software gratuito d'allenamento **trainingLab** e l'interfaccia con il PC, puoi analizzare i tuoi allenamenti registrati sul tuo PC.

Scarica il software dal nostro website www.o-synce.com.

Per gli utilizzatori di Mac, PC e Linux, il software gratuito Golden Cheetah inoltre supporta urbanhigh free (www.goldencheetah.org/) - selezione o-synce macro per importazione dati.

10 Cambio batteria

Il cambio di batteria (CR2032) è necessario dopo circa un anno o quando si evidenzia la retroilluminazione del display.

Prima della sostituzione, annotare la dimensione della ruota e il totale dei km percorsi, ed inserirli successivamente di nuovo.

Ruotare il coperchio del vano batteria con una moneta svitandolo. Rimuovere la piastrina di copertura con attenzione. Inserire la batteria con la polarità corretta. Si dovrebbe vedere il „+“ quando il vano è aperto. Zontrollare la guarnizione di tenuta e sostituire, se necessario.

9 Программное обеспечение для тренировки

С помощью нашей бесплатной программы **trainingLab** вы сможете проводить анализ записанных показателей на компьютере.

Скачать программу можно на нашем сайте www.o-synce.com.

В качестве альтернативы для Mac, PC или Linux подходит так же бесплатная программа Golden Cheetah, которая так же поддерживает анализ и обработку данных с urbanhigh free (www.goldencheetah.org/). Для загрузки файла выберите вкладку o-synce macro.

10 Зарядка батареи

Подзарядка батареи (CR2032) необходима после года эксплуатации велокомпьютера, или когда подсветка экрана станет тусклой.

Перед зарядкой или заменой батареи, запомните размер колес и общий пробег, чтобы позже ввести их вновь.

Поверните крышку отсека батареи с помощью монетки влево. Аккуратно снимите крышку. Вставьте батарею правильно: вы должны увидеть „+“, на батарее. Проверьте герметичность после замены батареи.



Notas Generales
 Osservazioni generali
 Общие замечания



11 Specificaciones Técnicas

Dimensiones: 48 x 37 x 16 mm (L x W x H)
 Peso: ca. 24 g (incluyendo la batería CR2032)
 Resistencia al agua: 1 m
 Alcance de transmisión: 3m
 Temperatura de funcionamiento: -10 °C - 60 °C
 Batería: Batería de litio CR2032 (contiene perclorato)
 Duración de la batería: hasta 100 horas de funcionamiento

11 Specifiche Tecniche

Dimensioni: 48 x 37 x 16 mm (L x W x H)
 Peso: circa 24 g (incl. batteria CR2032)
 Water resistance: 1mt.
 Raggio di trasmissione: 3mt.
 Temperatura di funzionamento: -10°C - 60°C
 Batteria: CR2032 Lithium Battery (contiene perchlorate)
 Durata della batteria: fino a 100 ore

11 Технические особенности

Размеры: 48 x 34 x 16 мм (ДхШхВ)
 Вес: прил. 24 гр (включая батарею CR2032)
 Водонепроницаемость: 1м
 Дальность передачи: 3м
 Рабочая температура: от -10°C - 60°C
 Батарея: CR2032 литиевая батарея (содержит перхлорат)
 Срок службы аккумулятора: до 100 часов работы

12 Garantía

Sólo somos responsables de los daños de acuerdo a las normas legales con respecto a nuestros socios contractuales. Las baterías están excluidas de la garantía. En caso de garantía, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el dispositivo. Las baterías pueden ser devueltas después de su uso.

Este producto cumple con la directiva 1999/5/CE. La Declaración de conformidad correspondiente está disponible en <http://www.o-synce.com>.

12 Garanzia

Siamo responsabili per i danni secondo le disposizioni di legge in materia e nel rispetto dei contratti coi nostri partner. Le batterie sono escluse dalla garanzia. In caso di garanzia, per favore contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo. Le batterie possono essere restituite dopo l'utilizzo.

Questo prodotto è conforme alle Direttive 1999/5/EC. L'intera Dichiarazione di Conformità è disponibile sul sito <http://www.o-synce.com>.

12 Гарантия

Мы несем ответственность только за ущерб в соответствии с нормативными актами в отношении наших договорных партнеров. Гарантия не распространяется на батареи. В случае возникновения гарантийного случая пожалуйста, обратитесь к продавцу, у которого Вы приобрели устройство. Аккумуляторы могут быть возвращены после использования.

Данное изделие соответствует требованиям Директивы Совета Европы 1999/5/EC. Соответствующую декларацию соответствия можно найти по следующему адресу: <http://www.o-synce.com>.